

## **Derewol ηol Pol wannani 6e Galaatiya**

### *Haala Puddirka*

Derewol Galaatiya laati nun ηol Pol wannani eklesiyaaaji di o titi wakkati o wadi jahaale makko de Golle Lilaabe batani. Wobbe e miili, eklesiyaaaji din tawa nun weccoore Asiya pettel, waato to wi'etee Turkiya jooni. No Pol yawti, Yahuduu6e waajotoo6e wobbe yahii ton e bata kalluka dow golle waaji de o wadata. Bee bi'a: haanu nun himbe dwtanoo tawreeta Muusa e juuldeeji Yahuduu6e, e juulnol. Baawo mum, wobbe der goondinbe wi'i e woodi hoore mum, go 6e etti dimaaku ma6be 6ee gadira ko haanay. Pol fuddi toontaago dow ka 6e gaccortoo dum dow golle waaji de o wadata. Bee bata ka gam 6e gatta seko der teddujal linjiila ka o waajoto. Yeesu Almasiihu pintudo e hoore mum nun hollitanii Pol, kanko nun bo hokki Pol linjiila ka waajoto. Lilaabe Yeesu wobbe bo e darii 6aawo Pol. Pol wooltanii Piyer der siire Antakiya gam munaafitaare makko. O habidii bo yidube e jogii tawaanjal Yahuduu6e. Pol hollii 6e no goondindo fu laatinaama poonnitiido diga e goondinki mum, hande no Iburahiima habbiranaa alkawal mum. Baawo mum, Pol hollii ko laatii golle tawreeta. Goondingo Yeesu Almasiihu e waylita gonki men, laatina en rimbe, hinaa maccube. Wittitaago der dwtanaago golle tawreeta, kanjum laatinta neddo maccudo. Baawo mum, Pol heennyitiri e hollugo goonki mo Ruuhu Alla ardanii.

## **Tokkontirki haalaaji**

1. Haala puɗɗirka, 1.1-10
2. Alla e hoore mum nun laatini Pol lilaado, 1.11-2.21
3. Haala moyyere Alla, 3.1-4-31
4. Dimaaku goondinɓe e ko ɓe jowanaa, 5.1-6.10
5. Haalaaji cakitiidi e cannooje, 6.11-18.

### *Sannoore*

<sup>1</sup> Derewol ɗol do yiwii e am, min Pol, lilaado. Himɓe bane lilimmi. Lilal am yiway diga e neddo. Amma Yeesu Almasiihu e Alla Baaba pintindo mo diga maayde nun lilimmi. <sup>2</sup> Min e banniraaɓe wondaɓe e am fu, emen binnana on derewol ɗol, onon himɓe eklesiyaaaji leydi Galaatiya. <sup>3</sup> Baaba meeden Alla, e Joomiraawo meeden Yeesu Almasiihu, wadana on moyyere, hokka on jam. <sup>4</sup> Almasiihu hokkii hoore mum gam hakkeeki meeden. O wurtiinii en diga e jamaanuuru hal-lunu nu. Hande non Alla Baaba meeden yidiri. <sup>5</sup> Tedduɗal laatanoo mo faa abada. Aami.

### *Linjiila feereha gom walaa*

<sup>6</sup> Dum haaynake am no baylitoridon law, tokkudon linjiila gokka, accudon Alla, noddudo on e moyyere Almasiihu. <sup>7</sup> Linjiila gokka walaa. Amma himɓe nun laawata on e yidi waylitingo linjiila Almasiihu. <sup>8</sup> To goddo waajike on linjiila feereha ka yaaday e ka men baajii on, baa to menen nun, dum bo malaykaajo yiwudo dow kammu nun, naalooe Alla wonoo dow joomum. <sup>9</sup> Men batiino on ka, jooni bo mii batitoo on ka: To goddo waajike on linjiila feereha, cuttontirka e ka men baajii on, naalooe Alla wonoo dow joomum.

<sup>10</sup> Den kan, fottango himbe nun daartanmi, naa fottango Alla? Mi daartan nun mi fottana himbe na? To mii daartanno fottango himbe, mi laatataakono maccudo Almasiihu.

*No Pol laatorii lilaado*

<sup>11</sup> Banniraaɓe, mii yidi paamon no linjiila ka baajotoomi yiway e neddo. <sup>12</sup> Neddo bane hokkimmi ka, neddo bane jannjinimmi ka bo, amma Yeesu Almasiihu hollitanii am, hokkimmi ka.

<sup>13</sup> On nanii no laatinoomi arande, der diina Yahuduuɓe. Mi toorii eklesiya Alla e cat-tal, mi tinnakeno halkugo ka. <sup>14</sup> Mii ɓurunoo igoobe am duuɓɓe der laawol diina Yahuduuɓe. Mii wooduno tinnaare mawne dow saloraago tawaanjal kaakiraaɓe am.

<sup>15</sup> Amma Alla subii am diga mii woni der reedu inna am, noddimmi sabbu moyyere mum. <sup>16</sup> O hollitii am Biyiiko gam mi waajoo heeferɓe habaru makko. Wakkati mum, mi seedinay goddo. <sup>17</sup> Mi yahay Urusaliima to artuɓe am laataago lilaabe, amma mi yahii leydi Arabiya, bittoymi Damas. <sup>18</sup> Duuɓi tati ɓaawo mum jahumi Urusaliima, gam mi annita Piyer, gondumi e makko balde sappo e joy. <sup>19</sup> Mi yi'ay lilaado baa gooto, to hinaa Yaaku-uba, miiraawo Joomiraawo.

<sup>20</sup> Ko binnanani on do, Alla woni seedeejo am, mi fewataa.

<sup>21</sup> Baawo majjum, jahumi leydi Siriya, e leydi Silisiya. <sup>22</sup> Wakkati majjum, goondinɓe ɓe eklesiyaaaji leydi Yahudiya meeday yi'ugo am e gite mum.

<sup>23</sup> Be nananno nun tan e wi'ee, neddo toorannoodo

en, jooni na'on waajoo haala goondinki ki yiduno halkugo. <sup>24</sup>Den 6e teddinii Alla sabbu am.

## 2

### *No lilaabe jabiri Pol.*

<sup>1</sup> Duu6i sappo e naay 6aawo mum, bittumi Urusaliima min e Barnabbas. Titus bo e wondi e am. <sup>2</sup> Mi yahii ton gam ko Alla hollitimmi. Mi hawtii min tan e ardiibe, kollumi 6e linjiila ka baajotoomi caka 6e lenyi janani. Gam mi yidaa golle am de gadumi, e de gadanmi laatoo baanji. <sup>3</sup> Titus gondudo e am, laati nun Yunaninkeejo, o doolaaka bo julnaago. <sup>4</sup> E non fu, banniraabe fewrekuube naatube caka men e yoyre, e yidunoo dum. Be daartii liinyugo dimaaku kebuden der kawtal meeden e Yeesu Almasiihu, gam 6e bittina en der maccunnaaku. <sup>5</sup> Amma men kokkay 6e laawol baa sedda, heba goonja linjiila tabitoo caka moodon.

<sup>6</sup> Daaraabe maw6e 6en, baa to ume 6e laatiino, walaa ko faalii am, gam Alla burontirtaa him6e. Maw6e 6en yowanay am goddum. <sup>7</sup> Amma 6e paamii Alla nun yowanimmi linjiila mi waajoo 6e lenyi janani, hande no o yowirani Piyer waajoo Yahuduu6e. <sup>8</sup> Alla laatindo Piyer lilaado caka Yahuduu6e, kanko laatinimmi min bo lilaado caka 6e lenyi janani. <sup>9</sup> Yaakuuba e Piyer e Yuhaana, laatiibe darjanal goondin6e annitii moyyere ne Alla wadanimmi. Be kokkii men juude min e Barnabbas gam hollitingo naaral amen. Hande non menen, men jaha men baajoo 6e lenyi janani, kam6e bo 6e baajoo Yahuduu6e. <sup>10</sup> Ko 6e eeli men

tan woni, men ciwtora talakaaɓe. Mi tinnike bo wadugo dum.

### *Pol wooltanii Piyer der siire Antiyokiya*

<sup>11</sup> Amma no Piyer wari Antiyokiya, mi wooltanii mo yeeso himɓe gam o wooffii. <sup>12</sup> Gam ko lilaabe Yaakuuba wara, Piyer e nyaamdannoo e ɓe lenyi janani. Amma no ɓe jottii, o takkitii ɓe, o acci nyaamdugo e maɓɓe, gam oo hula Yahuduube. <sup>13</sup> Yahuduube goondinɓe Yeesu wobbe hawtii e makko, faa ɓe naanni Barnabbas bo der munaafitaare maɓɓe. <sup>14</sup> No ji'umi ɓe jahataa der goonja linjiila, bi'umi Piyer yeeso himɓe fu: «An Yahuduujo, aa wada hande no ɓe lenyi janani wadata, hinaa hande no Yahuduube, noy doolirta ɓe lenyi janani ɓe gada hande Yahuduube?»

### *Goondingo Yeesu Almasiihu tan hisinta*

<sup>15</sup> Menen, men dimaaka maa der lenyol Yahuduube, men laataaki hakkeeɓe ɓe lenyi janani. <sup>16</sup> Emen anni neddo laatintaake poonnitiido e tokkugo tawreeta. E goondinki Yeesu Almasiihu tan neddo laatirtee poonnitiido. Menen bo men goondinii Yeesu Almasiihu, gam men laatinee foonnitiibe diga e goondinki, hinaa gam tokkugo tawreeta. Gam walaa baa gooto laatinteedo poonnitiido e tokkugo tawreeta. <sup>17</sup> Emen daarta laatineego foonnitiibe der kawtal amen e Almasiihu. Der majjum, to tawaama men hakkeeɓe nun, den Almasiihu laati nun gollantodo hakke na? Abada! <sup>18</sup> Gam to mii mahitoo ko pusumi, min e hoore am mii tabbitina no mi boofudo. <sup>19</sup> Amma min, mi maayi dow wecco tawreeta, tawreeta kan warimmi, heɓa mi

wuura gam Alla. Mi tiggidaama e Almasiihu dow leggal palaanjal. <sup>20</sup> Min bane wuurata, Almasiihu nun wuuri der am. Guurnam ɓannu buuranmi jooni, e goondinki Bidɗo Alla nun buuranmi, kanko jidɗo am faa hokkitiri hoore mum gam am. <sup>21</sup> Mi woppataa moyyere Alla. Gam to e tokkugo tawreeta nun nedɗo laatindirtee poonnitiido, den fu Almasiihu maayii gam baanji.

### 3

#### *Tokkugo tawreeta ɗum bo goondingo Yeesu (Roma. 4; 8.14-17)*

<sup>1</sup> Onon ɓe Galaatiya, on galaa hakkillo! Moy jammii on? On laaɓinanaamaa haala Yeesu Almasiihu, tiggaado dow leggal palaanjal. <sup>2</sup> Toontee am yande dee do: Gam tokkudon tawreeta acci keɓudon Ruuhu Ceniido na, naa gam on nanii linjiila go goondindon Yeesu Almasiihu? <sup>3</sup> Non hakkillo moodon faandiri? On puɗɗirii e Ruuhu Alla, ko oon jidi heennyitirgo e semme moodon? <sup>4</sup> Huune ko heɓi on ɗum fu laatike baanji na? Wadataako ɗum laatoɗo baanji. <sup>5</sup> Kokkudo on Ruuhu mum, go e wada haaynaareeji hakkune mon, gam tokkudon tawreeta o wadata nun na, naa gam on nanii linjiila ko goondindon?

<sup>6</sup> Dewtere wi'i: «Iburahiima goondinii, go Alla daari mo poonnitiido.» <sup>7</sup> Gam majjum, paamee kaa do: Goondinɓe Alla nun laatii ɓiɓɓe Iburahiima. <sup>8</sup> Dewtere batiino, no Alla wadan ɓe lenyi janani foonnitiibe gam goondinki maɓɓe. Kan acci ne batunoo Iburahiima linjiila diga law, ne wi'i: «Lenyi fu barkidinte diga e maa.» <sup>9</sup> Iburahiima

goondinii go o barkidinaa. Hande non goondinbe heban barkidineego e makko.

<sup>10</sup> Amma hooliibe tawreeta fu naaloore na'on dow ma66e. Gam e winnii der Dewtere: «Naaloore laatanoo mo tokkay baadey e gollira ko winnaa der tawreeta.» <sup>11</sup> Dum laabii no baa gooto laatin-taake poonnitiido yeeso Alla e tokkugo tawreeta. Gam dewtere wi'i: «Poonnitiido wuuran sabbu goondinki mum.» <sup>12</sup> Nani tawreeta yiday e goondinki, gam e winnii: «Golliroowo ko tawreeta bati fu wuuran e majjum.»

<sup>13</sup> Almasiihu sooditake en diga naaloore tawreeta. O laatake naalaado gam men, gam e winnii: «Bilaado dow leggal fu laati nun naalaado.» <sup>14</sup> Yeesu wadii dum gam barke Iburahiima laatanoo 6e lenyi janani. Goondindo Yeesu Almasiihu heban Ruuhu mo Alla ha66ani dum alkawal.

### *Tawreeta e alkawal*

<sup>15</sup> Banniraabe, mii bata do hande no himbe batirta. To neddo ha66ii alkawal tabbitini nal, walaa piirtando nal, walaa beydoowo nal bo. <sup>16</sup> Alla ha66anii Iburahiima e taaniraawo mum alkawal. Dewtere wi'ay: «Taaniraabe», hande 6e duu66e nun, amma gooto ne batani, ne wi'i: «taaniraawo maa», kanko woni Almasiihu. <sup>17</sup> Ko jidumi wi'ugo woni: Alla ha66i alkawal faa woodi. Den tawreeta garuka 6aawo duu6i keme naay e laso e sappo, waawataa ko fiirti nal, laatina nal baanji. <sup>18</sup> To donnu hebirte nun e tawreeta, den fu e alkawal bane nu hebirtee. Nani bo e alkawal nun Alla hokkiri Iburahiima moyyere.

<sup>19</sup> Den ume sariya wari wadugo? Ka hokkaa-maa gam hollitingo boofi, faa ko taaniraawo Ibrahiima wara, kanko nun Alla haɓɓani alkawal. Diga e malaykaaɓe bo tawreeta hokkaa, der junjo hakkunneejo. <sup>20</sup> Amma to neddo gooto nun, haaje hakkunneejo walaa. Nani bo Alla kan laati nun gooto.

<sup>21</sup> Den, tawreeta luudontiran nun e alkawal Alla na? Aawo! To tawreeta waawanno ko hokki yonki, den fu e goonja neddo laatinteno poonnitiido diga e tawreeta. <sup>22</sup> Dewtere wi'i, hakke jaalake himɓe fu. To non goondinɓe Yeesu Almasiihu heɓan ko ɓe kaɓɓanaa alkawal gam goondinki maɓɓe.

<sup>23</sup> Diga goondinki waray, tawreeta e haɓɓunoo en hande der kasu. Ekaa haɓɓi en hakko goondinki suppitintoo. <sup>24</sup> Hande non tawreeta laatorii deenoowo en faa wakkati Almasiihu wari gam laatineden foonnitiibe diga e goondinki. <sup>25</sup> Jooni no goondinki wari, en burtake e junjo deenoowo on.

<sup>26</sup> On fu, on laatake ɓiɓɓe Alla gam on goondini Yeesu Almasiihu. <sup>27</sup> On fu, on kawtii e Almasiihu, gadanaɗon batasi e inne makko, nandudon mo. <sup>28</sup> Cuttontinol walaa hakkune Yahuduujo e Yunaninkeejo, dimo naa bo maccudo, gorko naa bo debbo, gam on fu on laatike gootum der kawtal moodon e Yeesu Almasiihu. <sup>29</sup> To on laatike himɓe Almasiihu, den on laatike ɓe lenyol Ibrahiima, on donan ko Alla haɓɓannoo mo alkawal.

## 4

<sup>1</sup> Ko jidum wi'ugo woni, to donoowo e laatii sukeel, walaa ko suttontirta mo e maccudo, baa



no kanko nun woodi huune fu. <sup>2</sup> O dowtanta reenooɓe mo e dawranooɓe jawdi makko faa wakkati ki baabiiko resi yottoo. <sup>3</sup> Enen bo, no laatinoden sukaaɓe, en laatikeno maccuɓe baawɗeeji duuniyaaru. <sup>4</sup> Amma no wakkati ki Alla resi hebbi, o lili Biɗɗo makko. Biɗɗo on rimaama e debbo, o umminaama ley baawɗe tawreeta, <sup>5</sup> gam o rindina wonɓe der makka, o laatina en ɓiɓɓe Alla.

<sup>6</sup> Gam een laatii ɓiɓɓe Alla, o lili Ruuhu Biyyiiko der ɓerde meeden. Kanjum acci Ruuhu on e wi'a: «Abba», waato Baaba. <sup>7</sup> To non, a laataaki kade maccuɗo, ɓiɗɗo nun laatidaa. No aa laatii ɓiɗɗo, a ronan ko Alla resani ɓiɓɓe mum.

### *Ko jogii Pol dow ɓe Galaatiya*

<sup>8</sup> Den ko on annaano Alla, on jagganakeno safe-teeɓe ɓe laataaki Alla e goonja. <sup>9</sup> Amma jooni no annitindon Alla, dum bo mi wi'a no Alla anniti on, noy dum waɗi ko oon bitta to ruuhuui di walaa baawɗe e tedduɗal? Ko jey sabbu ko oon jidi laataago maccuɓe majji kade? <sup>10</sup> Oon kakkilana nyalaade godde, e lebbi goddi, e wakkatiiji goddi, e duubi goddi. <sup>11</sup> Mii hula to golle gadumi gam moodon laato baanji.

<sup>12</sup> Banniraaɓe, mii eela on, laatee hande am, gam min bo mii laatii hande moodon. On gaday am fu gacce gom. <sup>13</sup> Oon anni gam sabbu nyaw nun acci ko baajiimi on linjiila aran. <sup>14</sup> Nyaw am toorii on, amma on jawaaki am, on elay am bo. On jaɓii am hande malaykaajo Alla, e hande Yeesu Almasiihu. <sup>15</sup> To non, toy seyo moodon goodunodon woni? Gam mii seedanoo on dum, to on baawiino, on doofanno gite moodon kokkon

am. <sup>16</sup> Mi laatike ganyo moodon gam mii bata on goonja na?

<sup>17</sup> Tinnaare himbe ben woodi dow moodon woodaa, gam be jidu nun seennugo on e am, gam tokkodon be e tinnaare. <sup>18</sup> Wadugo ko nafata e tinnaare baadey e woodi, amma hinaa to mii woni e moodon tan. <sup>19</sup> Sukaabe am, mii tooro kade gam moodon hande no debbo nanirta natakawre. Dum laato faa jikku Almasiihu wonoo der moodon. <sup>20</sup> Mii yidunoo wonaago to moodon jooni, gam mi heba no baddirmi e moodon. Jooni mi annaa noy gadanmi e haala moodon.

*Alkawalji didi: Jeyaanaaku e dimaaku*

<sup>21</sup> Batee am onon yidube dwtanaago tawreeta. On nanay ko tawreeta kan wi'i na? <sup>22</sup> E winnii no Ibrahiima e woodi bibbe worbe dido, gooto bii kordo, gooto bo bii dimo. <sup>23</sup> Bii kordo rimaama hande no himbe fu rimirtee, bii dimo bo rimiraa e alkaawal Alla. <sup>24</sup> E woodi ko soomii der haala ka. Rewbe dido ben laati nun alkaawalji Alla didi. Gootal, waato Hajara, yiwii dow waanne Sinayi, kanjal rimi maccube. <sup>25</sup> Hajara laati nun hande waanne Sinayi, tawaane leydi Arabiya. Oo nandi e Urusaliima ni jooni. Gam Urusaliima e sukaabe mum, e jeyaanaaku woni. <sup>26</sup> Amma Urusaliima ni dow kammu laati nun dimuri, kayri laatii inna meeden. <sup>27</sup> Gam e winnii:

«Welweltu, an dimaro!

Huu6u kuu6aali seyo! an mo meeday ko nani natakawre.

Gam sukaabe debbo accaado duudan 6ura be debbo banjaado.»

<sup>28</sup> Onon banniraaፎe, on laati nun ፍiፊፎe alkawal Alla hande Isiyaaku. <sup>29</sup> Amma, hande no dimaado e ፍannu tooriri dimaado e Ruuhu Alla, hande nun bo ፍum laatii faa hanne. <sup>30</sup> Amma ume nun Dewtere wi'i? Ne wi'i: «Riiwu kordo e ፍiyum, gam ፍii kordo ronidintaa e ፍii dimo». <sup>31</sup> Hande non banniraaፎe, en laataaki ፍiፊፎe kordo, amma een ፍiፊፎe dimo.

## 5

### *Goondinbe rindinaama*

<sup>1</sup> Almasiihu firtii en gam laatoden rimፎe e goonja. Gam majjum, daree e semme, to on acc-  
cee bittinedon der baawde jeyaanaaku. <sup>2</sup> Min Pol, mii wi'a on: To on nootike juulnadon, Al-  
masiihu nafataa on godፍum. <sup>3</sup> Mii batitoo ka  
kade, neddo fu nootiido juulnaago, sey joomum  
downtanoo tawreeta fu. <sup>4</sup> Onon dartooፎe laataago  
foonnitiiፎe diga e tawreeta, on ceedi e Almasiihu,  
on bodፍodike e moyyere Alla. <sup>5</sup> Menen, e men  
kedi Alla laatina men foonnitiiፎe diga e goondinki.  
Kanjum men kedi e baawde Ruuhu Ceniido. <sup>6</sup> To  
godፍo hawtii e Yeesu Almasiihu, juulnol e dullere  
juulnol fu laataaki godፍum. Ko nafata woni,  
goondinki gollotooki e yidde.

<sup>7</sup> On pudፍii doggudu moodon no woodiri. Moy  
haggi on, hadi on downtanaago goonja? <sup>8</sup> Ko wayliti  
miilooji moodon yiway to Alla, noddudo on. <sup>9</sup> E  
wi'ee: Yuufinirdum sedda yuufinan conni laawaani  
fu. <sup>10</sup> Min kan, mii hoolii on gam Joomiraawo, mii  
anni miilo moodon wittay nokkun feere. Amma  
laawoowo on on, baa to moy nun, o doyyete kiita.

<sup>11</sup> Banniraaፊe, to haala juulnol nun baajotoomi, gam ume tooreteemi? To kanka baajotoomi, den fu maayde Almasiihu dow leggal palaanjal laantaakono goddo fergere. <sup>12</sup> Laawooፊe on ፊee, yaha wuddita dum fu.

<sup>13</sup> Banniraaፊe, on noddaama gam laatodon rimፊe. To on ettee dimaaku moodon gadiron jidaadi yonki. Amma, moy fu jagganoo bannun e yidde. <sup>14</sup> Gam tawreeta fu hawtii der haala goota kaa do: «Yidu banniraawo maa hande no jidirdaa hoore maa». <sup>15</sup> Amma to oon yakkontira, oon nyaamontira hande dawaadi, kakkilee to on kalkontiree.

### *Ruuhu Ceniido e jidaadi yonki*

<sup>16</sup> Gam majjum, mii bata on: Accee Ruuhu Ceniido dura gonki mon, den on tokkataa jidaadi yonki moodon. <sup>17</sup> Gam jidaade yonki e luudontiri e Ruuhu, ko Ruuhu yidi bo e luudontiri e jidaadi yonki. Edum luudontiri hakkune majjum, kan acci on baawataa wadugo ko jidudon. <sup>18</sup> Amma to Ruuhu durata on, tawreeta woodaa baawde dow mon.

<sup>19</sup> Ko jidaadi yonki waddata e laafi. Kanjum woni, jeenu, ko sobi, kaaruwaaku, <sup>20</sup> caafol tooruje, dobodoboje, gaynu, hawre, nawni-raagu, mone, jeddi cattudi, luudontirgo, ceen-nirgu, <sup>21</sup> suuno, jarde bagi, deereraaku e ko nandi e majjum. Mii seedina on hande no cee-dinirnoomi on bi'umi, wadooፊe iri baadi nin fu naatataa der Laamaare Alla.

<sup>22</sup> Amma ko Ruuhu Ceniido rimata woni: yidde, seyo, jam, munyal, neddaaku, yurmeene, goondinki, <sup>23</sup> diggere e jogaago hoore mum.

Tawreeta walaa gaccotooka iri kujje dee. <sup>24</sup> Laatiibe 6e Yeesu Almasiihu tiggii balli mum e jidaadi yonki, e suuno mum fu dow leggal palaanal. <sup>25</sup> To e Ruuhu nun buurirden, accee jahiren no Ruuhu yidiri. <sup>26</sup> To en mawnitee, to en corkontiree, to en gadontiree nawniraagu.

## 6

### *Ballontiree hakkune moodon*

<sup>1</sup> Banniraa6e, to on nanjii goddo e wada boofol, onon woodu6e Ruuhu, bittinee joomum e diggere. Amma, onon bo kakkilee gam to on naatee der jarbeeji. <sup>2</sup> Ballontiree roonaago doolle moodon, hande non kebbinirton ko Almasiihu resani on. <sup>3</sup> To goddo e miili e laatii goddum, nani bo o laataaki goddum, o jammike hoore makko. <sup>4</sup> Moy fu daara golle muudum. To de potii ko o juroro, o juro gam hoore makko, amma to o jura dow golle goddo. <sup>5</sup> Gam moy fu roonoto e hoore mum doongal mum.

<sup>6</sup> Janninteedo haala Alla, e haani seennira ko woodi e janninoowo dum.

<sup>7</sup> To on majjinee ko'e moodon, Alla nootataako goddo yawoo dum. Ko moy fu aawi, kanjum ruggata. <sup>8</sup> Aawudo ko suuno mum yidi, ruggan ko suuno rimata, waato maayde. Aawudo ko Ruuhu Ceniido yidi, ruggan ko Ruuhu rimata, waato yonki tabitiiki. <sup>9</sup> To en comee wadugo geetum. Gam to en tampay, en duggan to wakkati mum warii. <sup>10</sup> To non, de gooduden wakkati, en gadanee him6e fu geetum, accu dun banniraa6e meeden goondin6e.

*Haalaaji cakitiidi e baynaade*

<sup>11</sup> Daaree binniiji mawdi di binnanmi on e junjo am. <sup>12</sup> Dartooɓe hollitingo hoore mum yeeso himɓe, kamɓe doolata on juulnaago. Bee gada dum gam ɓe jidaa tooreego sabbu leggal Almasiihu palaanjal. <sup>13</sup> Baa kamɓe juulnaaɓe, ɓe tokkaaki tawreeta. Be jidu nun juulnodon gam ɓe keba juroraago on. <sup>14</sup> Min kan, mi jurortaako goddum to hinaa leggal Joomiraawo meeden Yeesu Almasiihu palaanjal. Diga e maggal duuniyaaru tiggaa gam am, min bo tiggaami gam mayru. <sup>15</sup> Gam juulnaago e dullere juulnaago fu laataaki goddum, sey laataago neddo keso, tagitaado. <sup>16</sup> Tokkuɓe laawol nol fu, Alla hokku dum jam e endam, kamɓe e Isira'iilaɓe ɓe Alla.

<sup>17</sup> Diga jooni, to goddo tooranmi kade, gam ɓannu am e woodi maane ɓattarde Yeesu.

<sup>18</sup> Banniraɓe, moyyere Joomiraawo meeden Yeesu Almasiihu wonda e moodon! Aami.

# **Alkawal Kesal**

## **Portions of the New Testament in the Fulfulde Borgu language of Benin**

copyright © 2011 SIM International

Language: Fulfulde Borgu (Fulfulde, Borgu)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

7104dd08-43ed-5b6c-bcfb-9f0e6052d5f3